

KARHALA'I

DIWAN

V. 2

ديوان

صين الكر بلائي

نابغة الادب الشعبي العراقي

الجزء الثاني

جمع وتحقيق

سليمان هادي الطمحي

منشورات

مكتبة الزهراء

كربلاء - الجمهورية العراقية

١٣٨٣ هـ - ١٩٦٤ م

مطبعة الادب - النجف - تلغون ٨٩٨



L. Karbalā'ī Husayn

Diwān...

ديوان

صين الكر بلائي

نابغة الأديب الشعبي العراقي

الجزء الثاني

جمع وتحقيق

سليمان هادي الطمحي

منشورات

مكتبة الزهراء

كربلاء - الجمهورية العراقية

١٣٨٣ هـ - ١٩٦٤ م

2271
5083
0253
1953

٧٠٢

الطبعة الأولى
حقوق الطبع محفوظة للناسخ
١٣٨٣ هـ - ١٩٦٤ م

الاهراء

الى سلس . . . وحسين

برسمي الحب العفري الطاهر وزهرتي الأدب الشعبي
الفواحين بأرج الحب والنيل والتضحية . . .
ارفع هذا المجهود

سلطان هادي الطعمة

١٩٦٧-١٩٦٨

١٩



مقدمة

بقلم : سلمان هادي الطعمة
كان لأصدار الجزء الأول من ديوان تائبة الأدب
الشمسي المراقي (حميد الكربلائي) صدى بعيداً في الأوساط
الشمسية ، وقد لمست تشجيعاً من لدن اخواني هواة هذا
اللون من الأدب ، فاستمررت على جمع ما انتجه شاعرنا
من افواه الممرين في كربلاء ، الذين عاشروا الشاعر وحفظوا له
الكثير من « الأبوذيات » . فكانت حصيلة هذا المجهود
الجزء الثاني - الذي بين يدي القارئ الكريم - .

وقد استطعت الحصول على إنتاج لا بأس به ، مما حفرتني
على إصدار هذه المجموعة الجديدة .

وكذلك عثرت على معلومات قيمة لم تذكر في الجزء
الأول . ولتعرض ايضاح جوانب غامضة من حياة شاعرنا ،

أود عرضها وتبيانها هنا خدمة لتراثنا الشعبي عامة .

وهي :

١ - لقد درس الشاعر مبادئ النحو العربي دراسة صحيحة ،
وبعد ان اكمل الأُجرومية ، اخذ - المنفى - على معاصره
الشيخ كاظم ابوظان الذي مازال حياً يرزق ، متذكراً تلك
الأيام الرائعة .

٢ - ان الشاعر قضى شطراً كبيراً من حياته في مدينة
(الشطرة) حيث هاجر والده - علي - اليها للاكتساب ، وقد
توفي والده ومازال شاعرنا لم يشب من الطوق ، فتزوجت
والدته ثانية من رجل من (آل بريقم) وهي عائلة كربلائية
كان من بينها شاعر مغمور هو - يوسف بريقم - .

٣ - حدثنا أكثر من واحد من الذين عاصروه بأن الشاعر
كان جذاباً ، جميل الحياء ، فنان النظر ، حسن القوام ،
يسلب لب رائيه . وفوق كل ذلك كان رفيق الصوت ينشد
الشعر بمذوبة . لهذا كان زهرة أصحابه ومفخرة جلسائه

وكان من بينهم الملاك الاكديب - المبد نظم الرشتي - وسادن
الروضة المباسية - المبد مرتضى آل ضياء الدين - صاحب
المشاريع المهمة النافعة للعديبة .

واحيراً اتقدم بشكري الجليل لمن آدرني في اخراج هذا
الحرء ، اخص بالذكر منهم الحاج حمزة الجويد والشاعر
الشعبي الكبير الشيخ عبد الكريم الكر بلائي - ابو محمود -
وعبد الرهرة معة ، آمل اصدار الحرء الثالث من ديوان
الشاعر ، وراحياً من القراء الاعراء وهواة الشعر الشعبي
مساعدتي بانداء ملاحظاتهم وانتقاداتهم فيما ورد من ابيات
في هذا الحرء من ديوان شاعرنا الكر بلائي والله من
وراء القصد

كر بلاه . سلمان هادي آل طعمة

مهلك الذهب يدعج (١) مهلك
زغير ولا أغل هذا مهلك
هله وميت هله حيث المهلك
ولك اهلا وسهلا خوش حيه

• • •

دلولي ما سك ساج ولاقال
ولا طارش لقه منهم ولاقال
ملك مالي ابشطرتكم ولاقال
الملك لو چلن حموده حليه

• • •

عريبر اعلى الواهى ماسلي
بودنى يا صاحب ما سلي
حلفت الهن يا صاحب ما سلي
بصورة بره وما صد كس بيه

(١) القى في مظلم شبابه

معلم داخل الذهب وملكاي
عليج أتلغ مواشي وملكاي
واحديلج شخص ماند وملكاي
عند مملوك نس الدين اليه

• • •

دنيب امتيمك ما يوم بسم
ومسجني يساهي المين بسم (١)
من اودادك غديت انلظم بسم
أيد سم الخطاط يفيك يه

• • •

فيه الكلب بسلام وهيله
واجسح كل رمل هادي وهيله
عسى طاعون للمركز وهيله

(١) ويقرأ هكذا أيضاً :

ممدني يحلو الطول بسم

عن جبرئيل نوحوا ولى عليه

• • •

حييى آما صلح وانت صلي
وانا صلي الاطادي وانت صلي
صلاتك ما تفيدك وانت صلي
اعمالك فاسده بجمالك اليه

• • •

وحك سورة بره وباسين وضحي
وطلاسم كاتبه الورجين وضحي
اسوم الها رجب وفطار وضحي
تدر لو چلر جمودك عليه

• • •

وحك سورة بره وباسين وليه
واظل اسأل عليك الراح واليه
حييى الهى لثمت اعليك وليه

واعلمك بالجزم منك عليه (١)

• • •

وحك سورة بره وباسين والندر
وسيف احماك بالدلال والندر
امن اموتن واحترگ وانصحن ودر
ما اترك هواك بمن عليه

• • •

وحك سورة بره وباسين ولله
وآنا الچمت للخرافات ولله
صحت عيني امن اطل اجاي ولله
الأيض من يجندرونه عليه

• • •

(١) ويقرأ ايضاً :

وحك ربي لزمك عليك وليه
اخبر بالصدر مني عليه

من البلور اكنس حبك ونساک
طول الليل مسهرني ونساک
لون تمحصل اشعلک ونساک
الديره الساها ابن آدم طبعه

• • •

من مثلي انکم عاليين وتمب
وعليه تسكد المخلوک وتمب
ولا نسعه برده نقيبل وتمب
نقيبل الثوب طبعه حذر طبعه

• • •

غريز الفصل الرحا شذري
وعلى صدره بنيمه اكياب شذري
تري رلفك يا حلو الطول شذري
تمام رييد كلها حذر فيه

• • •

یا بنو مشحوف میل الصبر جدمه
کمل ما ینکل الدلول جدمه
أصیر لمن شو یحیی (۱) براس جدمه
بلکی بصیر مودهن علیه

• • •

أودم فرهدوا عکلی وحازوا
نمید ولا ذکر طیبی وحازوا
اقلن اهل الهوی ملوا وحازوا
وأنا بعد الهوی حاکم علیه

• • •

غریبر الفصل الرحان بنصاف
وعلی صدره بلوگ الرخت (۲) بنصاف
حلاة الجذب یا عشاک بنصاف

(۱) یراد به زورق صغیر .

(۲) القلادة .

هباب الزلف للوحات فيه

• • •

بدبت آفة وعلى الشوك باداي

وهله بممذب الخلفال باداي

ان چان انت حكيم استاد باداي

دوك هروح كلي اوچرن يسه

• • •

بهاالتنسل جمودك حيل يرها

وحجي العالب على الملوب يرها

روحي اشعره احه المصبون يرها

لو عا جل بجليها رحيه

• • •

يناهي من العاتب تصد لعي

وحدنه وياك روس النهدي يمني

كتلي يا حلك من ضحكك بصي

كَلْبٍ اسود وعنده غير فيه

• • •

قبلته عند الصباح فقال لي افطرت يا هذا ونحن صيام

سل الدكتور عن حالي وعن داي

وحتى المملحة دارس وعن داي

حاوت الهلال اتته وعن داي

من اشوب هلال صوم احرم عليه

• • •

كا لعيس في البسداء يقتلها الظما

والماء فوق ظهورها محمول

روحي بيث اسليها كتلها

عليك آنه ودمع عبي كتلها

شبه العيس بالبيسده كتلها

ضه ودوم التحمل الماي هيه

• • •

بها التمشي حفيف الجدم تنعاد
اخلعت روعي ولعد هيهات تنعاد
وحجك ليلة شهر رمضان تنعاد
بألف انتة وألف ليله عليه

• • •

يا محرقاً بالنار وجه محبه مهلا فان مدامي نطفيه
احرق بها جسدي وكل جوارحي

واحذر علي قلبي لأنك فيه
شبه حرز المظلّم وانتة بيها
لا تحرك مهجتي وانتة بيها
أخفى عليك موهوبي عليه

• • •

يا صاحب عد ابوديگان (١) چنه
حلو اطباع لكن بيك چنه

(١) الرجل المهذب .

من يلبس يامن البدر چه
ومن يلبس سواد ايعم عليه

• • •

طلم بيگ السواحي دلح يهيل
ونس انتہ عليك انگ ياهيل
صرت عصفور حكي يد ياهيل
أرى موتى وهو يضحك عليه

• •

كعصفورة في كف طفل يهيسها

قدزق مزار الموت والطفل يلعب

بده واندی الخليل من حبيبه
وبده صملاص حده من حبيبه
السكر يطلع « يساير » من حبيبه
الشمس من صوه حده اطلعت هيه

• •

الك يا مادليلي حبيب وناث
وعملك ما طرب لعود وناث
لن تدري عليك شكر وناث
انضم لك وسمعت نحن عليه

تري لجل الفوه جهين حبيب
وصلو عي حنوة الماحور حبيب
مثل ام الحوار عليه حبيب
نقل حبه ما نحن لك عليه

دوه حلخال ابو كدله ودوالي
عليل وثمت حديدك دوالي
عجب نوصف دوه ام ودوالي
يا ظالم ما نحاس من الخطيب

دعك دممى على الوحه ولا شف
على المحد نذر مثله ولا شف
حبيي شلون اله مبسم وله شف
من اشميه النى الاله بلا تقيه
* *

على المرگه يادمع العين يرون
وبس انت عليك الكب يرون
الك ركه رهيغه حدود يرون
من اشمهن ما يظل الألم يسه
* *

اريد اگعد بلب الصدر والصم
واشمك وارم التهدين بالصم
بميني اشغيرك رمضان بالصم
رهيغ انت ومالك قابليه
* *

اوسع زاگور صارت علي بيداي
وگلي من حجي العدال بيداي
الجدح لو مالمته وحصل بيداي
وما اردی وحقك سيد البريه

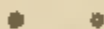
• •
شدعوه محف يابو ملحه من اجناس
ريص بشري منك من اجناس
اكو مخي حذر ثوبك من اجناس
شذر وكتاب ومن الشكر ميه

• •
يابو المشحوب مبل الصدر ديه
يساگه لاينك الخلفال ديه
الدمک وس يا محبوب ديه
بي مضيقك يابو رلف المديه

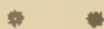
وحكك الي سمه بمشاه بالليل
ونگيت اچي وانوح بهار بالليل
شبه مجور ليلي صرت بالليل
وبعد ما اندل صبح ولا مسميه



يماهي ارشف حدك من عداها
شلي وباك بدعج من عداها
نوبه اندين احملك من عداها
أسويها فراگ السرطليه



راح الطرب عن عبي ولا دام
ولا نوح لچه مثلي ولا دام
ولا م من دمع عبي ولا دام
يلچمها وتكت نيران ميه



بهالتنخل حمودك ظفر لوسيف
حببي بس عليك الكلب يوسف
انا يمقوب وانت صرت يوسف
حلفت المحبة والموح اليه



أون وادري وبيي ماله نالي
أساحي وعيب يفرع ماله نالي
صحيح الماله اول ماله نالي
بخون تصاحبه وداته رديه



لأن الورد يذبل عند لمس واد يحمّر مهبا قلوه
اهلا يا صميم الروض يلماس
وعلى الشبهو حديد الترف يلماس
الورد يذبل تصاحب حين يلماس
وانا اشمها اقله حمر ميه

دخل على «سلي» فرآها تمشط شعرها ، وانشد
هذا البيت :

إني هدت وحنه نادن العا
المبجل والمخضبة مادت الها (١)
عشره هدن وعشره نادن الها
عدن شيكه والساطر سوبه

• • •

هله ياللي وحنته لاله بها
من مي الكوانر لاله بها
لعابه اللاله بها ولاله بها
وحلاها الجدي واما تريسه

• • •

دعته إحدى صديقاته في لستان ، فأنشد قائلا :
مشينه بأرض علكابه وسله

(١) المبجل والمخضبة : روائح عطرية

ودادك فتفت كلبتي وسله
حرنه من الغضب ويريد سله
چتله بالكريم اشوت به



لعت لك ما لعت لمي ولي
الحمة رگص الجيدي ولي
صرت ماين بهدينه ولي
السمه مشكور والله غمر ليه



موش آنا الحمل دگك بالحجل دن
حزرتي وموت الرحلين من دن
وراسك ماينهم لعصر ودن
نهم بالدلع نگیل علیه



توف بالزارع الشام وي وي

ولك مشعل نلب حشاي وي وي
زرگنه من انهنده وصاح وي وي
بيت اهلي تمد ابدك عليه

• • •

حيبي الرعد ينعاك من اهلك
دوم اطل ابارينك من اهلك
عزت لصوج مومك من اهلك
بصمب حبه پشمونك عليه

• • •

حيبي ما يچد الصير ينعاش
ومن وجدك حيبي الورد ينعاش
تفيت الورد لمن گام ينعاش
احاني لمسزيج ايگول نيه

• • •

كل ليله يمر الروض ينماع

وكل مصاح دمع المين ينفاع
حافه ندر عانفحام ينفاع
ابعدم ويصير ناحوال الرديه

• • •

هله نالظم واهل الظمن والشاء
ولا تفعل حجي السام نالشاء
انت الاؤيت المديب ولشاء
دب منك ولبش تلوم ييه

• • •

بعد اشلون اماريك ولا حظ
اثبتك لا تحت عددك ولا حظ
لابس (٠٠٠) يدك دكتك ولا حظ
ثم ونخرّب اصحابي عليه

• • •

وحك الخالگ المعسه وسامات

من همك غديت آلي ومخامات
نحي لو شرب الروحي سماوات
اموت وتفتحت يا صاح ييه

• • •

يحادي گوم سريبي على مغيب
امسر ولخذ من اهلك على مغيب
طلعت كالشمس وامست على مغيب
اسكطت سحابها واظلمت ييه

• • •

على سيف الاعط بدعج نسله
وروشي سار هجرانج نسله
نگول الخلك يمودن نسله
شون اسله الولف لو عن عليه

• • •

زمنم ظمن حي بالسويده

وعده گلي عليهم بالسويد
حيي راق الله بالسويد
ولا تحكم حكم فرعون بيه

• • •

خدائي من همت هواك باريت
اودك وانت للمذال باريت
انا لأجلك كثير عيون باريت
ما ادري اهربوا من يا ثلبه

• • •

حرج الغلب حرن ولك وطره
وعيني ما حنت بالنوم وطره
يوم اليمن ذكرك علي وطره
عدت شمس الضحى ظلمه عليه

• • •

يعر ذكرك علي كل حين وطره

وسعه ما غضبه وبك وطره
أفرع يا حبيبي الشجر وطره
وأنا حظور كلي امقطع ميه

• • •

العوه بعهد بمكلي وانا حامي
خذ نيران هيب وانا حامي
بيه الكوم فطرده وانا حامي
ردت النع نحرقي السريه

• • •

وحك من صاح بالكوفه وسيله
هموي لانظر حمن وسيله
حبيبي هله ها الكمل وسيله
انكر ما حمن حدامك عليه

• • •

بمبادل لا تمذل الولامي

حل عدوك لغيري ولمني
هذي النحل حبلهم ولمني
اشما الحب ويامن رضى يسه

• • •

وحك النبي واصحابه ولاجه
الدمع ما كلأكن بصبي ولاجه
عمن الفهر لا جههر ولاجه
بسبب حي مركك من بين ايديه

• • •

نور وعين بي واليم ولها (١)
بحسه وظلت المخلوك ولها
من يوسف النور اشتر ولها
وعلى بدره يزور القاطميه

• • •

(١) المقصود بهذه الحروف بديعته « نعيمه »

بغير شداد الوح العيس وحدي
وأحس وأطرب على درگاک وحدي
ألو نادى المادى گمت وحدي
انا مبيت الهوى والطرب ليه

بگم بهواج کود الله يعلمه
والج طوع الأمر حیده يعلمه
ارحمي بطل المقيم يعلمه
وردي اسهاج الترشک فيه

العادل مادره بروحي شيها
نفس ناري ولا بطل شيها
البدر لوضيحت ولي شيها
اشمما بشرگ بس دچره عليه

علامه الدهر حارسه علامه
 أوت وگالت الوادم علامه
 عدنه من لهوى يدتج علامه
 من اشوقك عيار يصير سه

وحك الي نص من الحوت بوس
 عدل طوله كلامه شلون بوس
 مكف نوجب باحلو الطول بوس
 نامل لو مكظم الظنه القوبه

ياهي لا تحف الجدم برصه
 طوكت حيزرافه بت رصه
 مرحي لا تمش عالارض برصه
 جل لانعرك وتخلق وطيه

اعجزت من كثر عقل الروح ونها
للمعمر يظل وياك ونها
أسائل (ام سالم) (١) ليس ونها
تون ووه طرب لوعس دعيه



مباح الضمير لتوب ولون
وكافي مثل لون اليبس ولون
انا اللي أجدت الموح والون
ومي قاحنه الوادم شجيه



نحفل من دوي حبله وراوي
بلغ بدروك هديه وراوي
اريد آخذ عكس منه وراوي
واكل للخلك هذا الممل يه

(١) طير يعرف بهذا الاسم .

هلاهل يا دمع عبي هلاهل
يا صابن صوغ لأم كذله هلاهل
حلاة الرمس بي صمغه وهلاهل
وانا عرمي حرن والنوح اليه

• • •

اون مابون طير اليبايك
عنتك بالي متعالي اليبايك
حي عونك بمن تفعمس يبايك
فنام او تصبح ارباكك ميه

• • •

مرض للروح من ولعاي شبهه
وناره بالحشا ويبي شبهه
وليفي شامعه خديده وشبهه
على بدر الهمام ايزيد ضيه

• • •

أدردم مثل حادي الرمل بلواي
وانا غلغور كلي ذبل بلواي
بس ايوب ميلي مثل بلواي
هذاك التي وانا الغمر ليه

• • •

عفاني اشلون الى مهبجة ولي روح
اذاوي جروح دلالي ولي روح
انا ما بحال من يگه والبروح
بحالك يالكطمت الوصل ييه
قال في رثاء آل البيت :

حسنها من تضيج عليك نعمه (١)
وعبك على دروب الخير نعمه
دخلتك عالشين وبعد نعمه
والدم على حاي الحيه

(١) تتوسع -

الناس تحوم طالعيفه ونكره
وطعت ابدري ابوطيفه ونكره
زمانى مير حافري ونكره
عفري وتاه الحشم عليه

انا ممنون لجل الترف لومر
بيده سم سكاني عذب لومر
حيه من الناس ادير الوجه لومر
الوج وعلي بكلي خفيه

امر النار بن الصدى يباي
جنوني من جام سكر يباي
مقيم وطني ما بين يباي
طعت واهل الهوى يطلبون يبه

لجل عينك كطعت اليد وعداي
وطعت بمرض مرض اوب وعداي
احبك يا حبيبي كرت وعداي
البكة اراسك هواك العمل به

اعلمه الرماية كل يوم فلما اشتد ساعده رماني
ابوى فيس اتليت وعلى حته
سقيم ولا برالي عظم حته
أعلمه على الرمه والنمل حته
يصبر ويرمي باول سهم يسه

حواجسا تقعي الحوائى بيننا
فمن سكوت والهوى يشكلم
علام الترف نمانه مردنه
ابواه سكوت كل احه مردنه

المواحد بين مرگهن مرده
بين الحسن تنكلم حبيب

أحبائي لو غير الحمام أصابكم

عتبت ولكن ما على الموت معتب

تعالوا گنوا حروحي دهاكم
الكلب ما لوم بحسبي دهاكم
اعتنت لو ما حمام لي دهاكم
ولكن لا عتاب على البسه

• • •

زب شامه بوجنتك چنه بها
وحبيبتك للفلاحه چنه بها
ارض حانت محمله چنه بها
اشلون ارجل وهي صارت زهيه

• • •

خفك طيري على الصيدات ونهد
شذر ما بين وجباتك ونهد
چم مسحون كيلي اسجين ونهد
وانا بسچنك يابو عمال الرديه

• • •

وقال عندما ترك الشطره .

عيوئي من الواحي ملح صمن
سبم رماح حذر الضلع صمن
أنا المبيت كالوا راح صمن
واا الطليت عله تصير يسه

• • •

أحب كل طيب وذاته حليمه
كصت راس ذلاي سليمه
يا ربي لا تذكرني بسليمه
انا امن اذكر حليمه تروط ييه

ونيني وحدي يشكر شهبك
وعني شو ينعونك شهبك
البدرم يدعي بفعه شهبك
اشته ابن الثري وابن الثريه

• • •

ويروي هكنا ايضاً :

العام مادره بعلي شهبه
نشب ونطفي ناري شهبه
البدرم يدعي بفعه شهبه
اشته ابن الثري وابن الثريه

• • •

لا تحسبوا ابن سلونك مطرباً

والدمع دم والفؤاد لبيب
ترف من كثر نوحى اعليك سلبت
بس أنه من الهجران سلبت

أنا لا تحسبوني بطرب صليت
الدمع دم والعزى واجب عليه

• • •

لا تحسبوا أن رقصي في الهوى طراً
والطير يرقص مذبوحاً من الألم

صرت دسكتور للمشاك ممتز
وانت اللي مضحي هواك ممتز
أنا لا تحسبوني ضحكت ممتز
مثل الطير يرقص عالوطيه

• • •

بها التمشي خفيف الجدم وأنه
عريذ وخلفت بالكف واه (١)
انت تنام ليك رغد وانه
على حجر العضا ناري سريه

(١) الأبين .

ذلولي ما يحمي السير يحمي
ولا كلي من الحصات يحمي
آما الي الي بالعام يحمي
لا اظن ولا اكسها يديه

• • •

انفك طالجكاه بشخم لولف
وبس انت عليك الدهر لولف
شلون الديب ويا الريم لولف
اجنب كال من كمو سويه

• • •

حن حنه دليل الميط (١) وحن
نيران بسواد حشاي وحن
على الماله وصف بالانس والجن
لا يبعد ولا يكره عليه

(١) نوع من الشجر .

فلا أقعدن على الطريق واشتكي

واقول مظلوماً وانت ظلمتني

بره المصنوع من علته وناداي

بهجرك حارك الياس وناداي

براس اربع طرق لگمد وناداي

انا المظلوم وانت اكطمت به

• • •

وحك الأزل القرآن منشاف

ودمعي هوكت عالي الوجع منشاف

آنا ألي صحت يحسين منشاف

أخايل نائجم غصين عليه

• • •

أغل ارعى بحوم الليل بس ما (١)

والينادر بهل الدمع بس ما (٢)

(١) الماء . (٢) الماء .

ألج بامتك وعيب ان تلج بس ما
اون اعليك يا ماقور عليه

• • •

كان يجلس في إحدى مقاهي السيب وقره صديق
له خطيبة ، فرت خطبته ، فأنشد حسين .

اربد امشي واسويها سنيه
على الي ضحك وارواني سنيه
تلاته واربعه سعة سنيه
طلع بدروك وانشي المنيه

• • •

عبت ما نجد لصير بكراي (١)
كرت ولا لحك الظمن بكراي
آنا الي حمرت البر بكراي
طعت وانا الثل مصروب يسه

(١) البعير .

غبار اللون منك صار وسخاي
ودمعي شبه عيث السحب وسخاي
وحبك ما قلني الأرض وسخاي
امذكرك ببحر صبري يحور به



حسدي ما يفت غتك ويترال
وهمي لا تظن بفرج ويترال
ما طول الشمس يصمد ويترال
ألج بسحك لما قدنه اليه



أتم الدهر بس اللحم وسادي
ابودادك والدمع بلل وسادي
لون قدري اشجره هكبك وسادي
يجان اعملت دم عينك عليه



يسدر النّم يغالي الثمن وابسم
ابصدودك عيب سي ضحكك وابسم
دنيف انعزج زادي نصير وبسم
ملك بلسار عيت الروح ليه



الفسه ماماد يطرب لي ولعرايح
ولي من دون خلقك الله ولعرايح
مگيت اصمغ براحتي ولعرايح
الوسف شيعيد صار الصاريه



نار العبر بالذلّال شها
حيوي الما اظن بالخور شها
اشزبه واشعلانه الترف شها
يتشمع جالبدر نو كل ضيه



ديفه بس لعد غيري بسها
يفاعيا احركت روعي بسها
بصاحب لا تمحبها بسها
تخرج ساچني وتمم عليه

• • •

وحكك ما انخفضت عيني ونامت
على اهل الحمد توعي ونامت
تراني الناس حي امشي ونامت
لچن نوب الصبر سار عليه

• • •

الدهر مثل الرسالة دوم يجره
سطرني واخل دمع العين يجره
اخبرك بالذي موعود يجره
القدر ما يختم الكائن عليه

• • •

سيوف الصبر بالدلال بهت
عليك ادعي العدن نصعين بهت
اسوي زين طبعي واذب بهت
لون مامش خوي يوافي خويه

● ● ●
لا تربط الجراء حول صحبة

خوفي على تلك الصحبة نجرب

اهو دمك بشيل الثوب يربه
ودمعي بي صبح الصخر يربه
لا تربط صحبة حول يربه
واخلي بصيبي من افه خطبه

● ● ●
حرت شكتب بخط الوصل واتلاه
عيني ما تنام اقليل واتلاه
كضبت اول شبابي نقر واتلاه

اموت ولاهلي بدرون ييه

دوه خطخال امو گديله دوالي
هليل وشمت حدبدك دوالي
عجب توصف دوه وات دوالي
ياطالم ما تخاف من الخطية

على فراگك حبيي صعب بو عن
الدوارس من ونبي اعليك بو عن
الصباغ نموت بالعات بو عن
لحم الطي لچلاب الوطيه

قراني سوح يعجباني وراكم
عجاج الصمن سد عيني وراكم
ينچرني اللحم ييسكم وراكم

يرت الحليم واليفظه سويه

قديم الروح صد عي ولا چن
انطارت والكلب هايم ولا چن
أحك مولجل غايه ولا چن
عروت الحب كرامه شلون يسه

تنوح الروح بإصاحب بهاداي
حل مضمون خطاه بهاداي
عمت الحنج كمال احو بهاداي
مصمت الطوگن وي سوده عليه

حلي مسهر المنزل ليلاك
بكثر موحى وحميل اعضاي ليلاك
اريد الله يحرمك نوم ليلاك

مثل ما حرمت نومي عليه



انهم بيت الذي سماك بالنور
بهم ورد والوحات بالسور
طلع والم تلاكه النور بالمور
شمس هوكت وشمس برض الوطيه



كلبي من الصدى صابر علي من
دنيف وحتى محوبي علي من
عليمن يا كلب تعتب علي من
برن الي الي صاروا عليه



وحكك لا فكر عندي ولا راي
اصدودك ملفت جيدي ولا راي
ما اقل بلد هتدك ولا راي

اقبلتك من عمر دالغ عليه

• • •

حيني الثيب معجيني وحن بي
وليلي مرافكم موتى وحن بي
بشامت هاك احد دمي وحن بي
مرامك والترينه صار يسه

• • •

علامك يا دهر بس علي حليت
دليلي ونحواد المين حلت
لون بنصار الي گلين حليت
الك واحد نمده وداك ليه

• • •

الك طارش رسلت دليل عساي
هليك اطربت عيب اطرب عساي
ما أنصعت يوم اجيت عساي

اشبهرك يا سليم الذات يسه

• • •

تلوج الروح صارت وببها
سب جتلي مشيتك وببها
وحك من رار مكه وببها
روحي والسبي وروحك صوبه

• • •

الك جي لسويد حشاي من دم
من احسن چندي بهواك من دم
الأرض ساوبت الك من دمع من دم
نلسا دحل من تارك اليه

• • •

سعيد الي مشي بعقله وشاره
وعلى اهل الحسد نصبت وشاره
الچان الراد إله حونه وشاره

بينهما بأموال الرديه

• • •

كم منزل في الارض يسكه القتي

وخينه ابدأ لأول منزل

نقل مؤادك حيث شئت من الهوى

ما الحب ألا للحبيب الاول

انا لجلك لعند اعداي ما شئت

ولا يجله لعاني اعليك ما شئت

مؤادك نقله هاهوى ما شئت

العمى لوّل حبيب عميل هيه

• • •

يا من حوى ورد الرياض بخده

وحكى قضيب الخيزران بقده

دع عنك ذا السيف الذي حردته

عينك امضى من مضارب حده

عن خدك حوه كل ورد بالارض
او حجه اهدك غضيب البان بالارض
دع سيف التجرده اعلى بالارض
عبونك آمن من سيفك عليه

لو ما اخط الناس فتعاجة ييه

لصح ارض هواي عني عليه
ترف من شفت طير الهجر بنماب (١)
انكطم ظي ودليل احشاي بنماب
انا واقف لو ما علي بنماب
لصيرن لك ارض عني عليه
لنا هوس لنيل المجد راجبة

وان نلت اسلناها على الأسفل
لا ينزل المجد ألا في مازلنا

(١) نقيب العزاب .

کالتوم ليس له مأوى سوى لقل

امن الباري ابحكته اكتاب منزل

عن الحق او امد هيات منزل

انجان النوم شاف لقل منزل

منارلسا محل المجد هبه



زارني ممرض فلم ير مني فوق مرض السقام شيئاً يراه

قال لي ابن امت قلت التمسني فكمي حين لم يجد من يراه

ينامي مار هو كك وتحمي

اهدني ابشوب حي وتحمي

چه من مد يمينه وتحمي

جسد ما وحد بس المعن يه



ادا الرء لم يدنس من اللؤم عرضه فكل رداه يرتديه هيل

توسع جرح گلي ورا د عرضه

صرت لسهلم اخس الناس عرضه
الرحل لو مادلس بالهؤم عرضه
جبل اشما زده او ما نزيه

• • •

كتبت مكنائاً لو اكى متكنائاً

لبعثت عبي في الكتاب تراكم

حمليت اولا منمت الجدم بالخط
شعاني او حمليت الروح بالخط (١)
لون عندي يصح تمكين بالخط
لدر عبي نشوب الي حيه

• • •

ها انا اهواك على ما ارى من فلة الود وبعد المزار
كم حرت بالحكم على ماشق اكل من قدولي الحكم حار
حكم سيعك الفدار حكه

(١) الخطيئة .

ابكلي وما بكت للعير حكمة
كل اللي توله جار حكمة
انا عاشك او حكك حار ييه

• •
كيف الوثوق بذمة من صاحب

وبكل قلب قطعة سوداء
تأمن يدك من الزمان وأهله

السمي من طلب الصديق هباء

اجفف دمع عبي عصب وهله

وياه المرجه امن الناس وهله

انقص جعك امن الرمن وهله

ولا تطلب صديق من البريه

قابت وجهك السماء فأبنت

صورة البدر من مناك اسكاسا

نهاني البسم عنك وايد منه (١)
وودك مثل روحي وايد منه (٢)
السمه كانت وجهك واسد منه
البدر من ضي مناك امكس ضيه

ما لنا عنك سلوة واصطبار

ولمساك في القلوب قرار
وسواه منك الحما والمرار
انما كنت فالحشاك دار
ندي الحب يس مادد ولك دار
محبتك رالت الحمومي ولك دار
إلك عرش انتصب بصر ولك دار
انكلي اولاً ليرك سكن هبه
فقدت ضموناً في دحي الليل حموا

وراحوا ولم اعرف لمن مقامنا

(١) لم يفته (٢) أعز من روحي .

فلا القلب يسلام ولا النار تطفى

ولا المين نهوى بالبلاد مناما

فكنت اضمونهم واصبح بياداي

حلات وين ما ادري بياداي (١)

العكب هيات يسلام بياداي

ولا عيني تلد النجوم هيه

• •

اسقي كأساً وخذ كأساً اليك

فلا يد العيش انت تشاركنا

يخو الطول والبسم ولي عود

خطه منك تصل غيري ولي عود

احذ كأس المدام اول ولي عود

لديد العيش تشارك سويه

• •

(١) البيداء .

لو كان في قلستان هفت موحد

وزکت آخری هواک معصیا

علامک نازک انجیدی تجدها

او عن اضمون هیرانک تجدها

لون تجسم چلوة الحب تجدها

ثلث طل العوی او مثلین لیه



دلولی هام بالیده فتاها (۱)

علیک اویا شرع چتلی فتاها (۲)

زلیخا آه صرت وانت فتاها

او صرت یضرب مثل چنقوی ابیده



بمد او یای ما یصدگ وعدک

چثیر اظهر امن اعیونک وعدک

(۱) تاه : ضل الطريق (۲) الغنوی .

ابمجد الغيب لو حطك وعدلك
سنه او تطلع الحنيه ذبح هبه



وحياتك ما هجت الليل ونهار
أرحره اللامني هواك ونهار
تقبر من اعيوني عيون ونهار
غظه روس الموالى او شطربه



تفمض نور خده الليل وشراك
بس ذجره على با لماي وشراك
خزني انا انا احشاي وشراك
الكلب طارن لعد هام التربه



وهن عظمي من احشاي وليماي
وهن سهه زرق چيدي وليماي

وهي روحي اليمز شخصي وليفاي
وهي به المدول او خن ييه

• • •

راح المرح اكليبي وبه
اولفاني المرح طبعه وبه
اغلل اكره دهر بده وبه (١)
امن اشده ابگول چاشني القضي

• • •

اهموي اوسط گلي دوم بملان
ايمن شعري امن اشوف اليمن بملان
ردت عزة مس والگدر بملان
وگم گدرک حب نمک دنيه

• • •

(١) النسيان .

أقوال الصحف والمجلات في .

ديوان حسين الكر بلائي

نشرت جريدة (الملة) السعدية بعددها المرقم ٢٤

المصدر تاريخ ٢١ تشرين الاول ١٩٦٣ الكلمة التالية .

« صدر الاستاذ سلمان هادي الطعمة مجموعة من شعر

الشاعر الشعبي حسين الكر بلائي وهي تضم طائفة من الشعر

الشعبي المودق الذي يضمه الشاعر في اعراض مختلفة واحاد

فيها كل احادة ورجولها الرواج الذي يمتنع والاستاد

سلمان هادي طعمة الفكر على اهتمامه بأدبنا الشعبي وابرار

نماذج لامعة منه الى عالم الشعر . »



ونشرت مجلة (التراث الشعبي) بعددها الثالث المؤرخ

تشرين الثاني ١٩٦٣ الكلمة التالية .

« تعد منطقة الفرات الأوسط منبع الأدب الشعبي

المراقي ، حيث نبع فيها معظم الشعراء الشعبيين وولدت
فيها أكثر القنون الشعرية الشعبية . وتقد تناول الاستاذ
سلمان الطعمة بالدراسة أحد هؤلاء الشعراء (حصين
الكربلائي) وللمؤلف اكرومة حميدة حتم بها كتابه وذلك
بشر ديوان الشاعر حيث قام بجمعه وتحقيقه . ٤ .

ونشرت مجلة (الأضواء) الطهرانية بمددها لرقم ٤٥
من السنة الرابعة الصادر في تشرين الثاني ١٩٦٣ التعريف التالي
كتب في ٦٦ صفحة من القطع الصغير جمع بين دفتيه
اشعاراً بالعامية وطائفة من الشعر الفصيح . وقد صدره
الاستاذ سلمان هادي الطعمة في دراسة عن الأدب الشعبي
وشعر الكربلائي

أما أشعار الديوان فقوامها حوار بين الشاعر وحبيته
سلمي ، وتشمل كذلك اغراضاً من الشعر اخرى .



ونشرت مجلة (الماهل) الدمدادية بتاريخ ٢٧

كانون الأول ١٩٦٣ مبرماً بالكتاب ، وهذا نصه :

« ديوان حسين الكربولاني : الطبعة الثانية ، محمّد
كتب الحبيب في ٦٦ صفحة عما فيها العنوان والأهداء
والطائفة ، مطبعة الآداب سنة ١٩٦٣ ، جمع وتحقيق
الميد سلمان هادي العظمة ، وقد نمت صاحب الديوان
بـ « نامة الأدب الشعبي » ، حوى « الأئمة » نظمته من
الأبوذيات ، ودراسة لأناس لها للشاعر ، كما حوى شيئاً
من شعره الفصيح ، وهو عمل يشكر عليه الأستاذ سلمان ،
أد لا يحلو من نعم وخدمة للأدب الشعبي » .





انتظروا
الجزء الثالث
من هذا الديوان

LETTERS
OF
FRANCIS BACON

Princeton University Library



32101 074067453

(NEC)
PJ7842
.A6939
A6
1959
vol.2